Benvenuto

Cari Amici,
Vi presento la seconda edizione del Torneo Internazionale a Squadre "Città di Milano", promosso dal Circolo Culturale "I Navigli" e dal Bridge Institute 2000, e lo faccio con l'orgoglio di chi crede ancora in un magico momento socializzante per chi ama il nostro sport.
Se penso al passato ricordo con grande piacere l'entusiasmo e la partecipazione ai Grandi Tornei a squadre ed in particolare al "Campari" che per anni ha contribuito alla storia del Bridge Italiano.
Il fascino dell'Internazionale di Milano non è mai venuto meno, e qui vogliamo rinnovarlo con uno sforzo organizzativo che non sarebbe possibile senza il contributo della Provincia e del Comune di Milano, il supporto di Lavazza, della Fenacom e del C.R.L., il patrocinio della Regione Lombardia e della nostra Federazione.
La presenza dei più forti giocatori Europei e ancor più degli eredi del nostro mitico Blu Team, ed anche un nuovo Regolamento che consentirà a tutti di gareggiare sino alla fine per un piazzamento, vi farà rivivere con entusiasmo la vostra passione.
A tutti un cordiale benvenuto ed un grazie per la vostra partecipazione.
Giancarlo Bernasconi
Presidente Comitato Organizzatore

Welcome

Dear Friends,
It is for me a special pleasure to present the second Edition of the International Bridge Tournament of Milan, promoted by the Cultural Circle "I Navigli" and by The Bridge Institute 2000.
I do this presentation with the proud of who still considers Bridge a magic moment of aggregation for those who love our sport. If I go back to the past, I remember with great pleasure the enthusiasm and the strong attendancies raised by important team tournaments, and in particular by "Campari", that for years have contributed to the history of Italian Bridge.
The glamour of the Milan International Tournament has never tarnished and our intention is to make it revive by a strong organizing effort which would be quite impossible without the contribution of Province and Municipality of Milan, the support of Lavazza, of Fenacom and C.R.L., the patronage of Regione Lombardia as well as of our Federation.
The presence of the strongest European players and - even more - of the heirs of our mithical Blue Team, as well as new Rules which will enable everybody to compete until the end for a placement, will permit you to relive fully your passion.
To everybody a warm welcome and thanks so much in advance for your prtecipation.
Giancarlo Bernasconi
President of Organizing Committee

Organizzazione

Organization

COMITATO ORGANIZZATORE
ORGANIZING COMMITTEE

- Giancarlo Bernasconi
- Carlo Bozzali
- Franco Di Stefano
- Ghigo Ferrari Castellani
- Giovanni Maci
- Giuseppe Zaccheria

DIREZIONE GENERALE
GENERAL MANAGER

- Ghigo Ferrari Castellani

SEGRETERIA
SECRETARIAT

- Paola Tracanella
- Federica Zorzoli

DIREZIONE ARBITRALE
DIRECTORS

- Massimo Ortensi - Arbitro Capo - Chief T.D.
- Marco Camozzini
- Andrea Cossu Rocca
- Maurizio Di Sacco
- Paola Tracanella

DIREZIONE CONTEGGI
SCORING & RESULTS

- Giuseppe Battistone

BOLLETTINO
DAILY BULLETIN

- Gianluca Frola

UFFICIO STAMPA
PRESS ROOM

- Giuseppe Zaccaria

COMITATO D'ONORE
HONOUR COMMITTEE

- Roberto Formigoni
  Presidente Regione Lombardia
- Filippo Penati
  Presidente Provincia di Milano
- Letizia Moratti
  Sindaco di Milano
- Gian Valerio Lombardi
  Prefetto di Milano
- Vincenzo Indolfi
  Questore di Milano
- José Damiani
  Presidente WBF
- Gianarrigo Rona
  Presidente FIGB ed EBL
- Filippo Grassia
  Presidente CONI Provinciale

FIGB
Città di Milano
TORNEO INTERNAZIONALE DI BRIDGE A SQUADRE
Italia Disciplina Sportiva Associata al Coni

COMITATO ORGANIZZATORE
ORGANIZING COMMITTEE

BRIDGE INSTITUTE 2000 c/o I NAVIGLI
Via De Amicis, 17 - 20123 MILANO
Attenzione Paola Tracanella
Tel. ++39-02-58118013
Fax ++39-02-83240545
E-mail info@francodistefano.it

FOREIGN PLAYER'S SECRETARIAT
Attention Federica Zorzoli
Phone ++39-329-5609989
E-mail fedezeta@fastwebnet.it

- Quote di partecipazione: € 300 a squadra - € 150 per gli Juniores e portatori di handicap.
- *Entrance fees: € 300 each team - € 150 Junior teams.*
- Pre-iscrizione: solo € 270 anticipando l'iscrizione della squadra entro il 26 Novembre, con pagamento entro le ore 13,30 di Venerdì 7 Dicembre.
- *Pre-registration fee: € 270 only by advancing the team registration within November 26 and payment within 13,30 p.m. of Friday, December 7.*

PROGRAMMA — *PROGRAMME*

VENERDI' ***FRIDAY***	**7/12**	ore 14,00	Chiusura iscrizioni *End of registration*
		ore 14,30	DANESE / *SWISS* 3 incontri / *rounds*
		ore 20,30	DANESE / *SWISS* 3 incontri / *rounds*
SABATO ***SATURDAY***	**8/12**	ore 14,00	DANESE / *SWISS* 4 incontri / *rounds*
		ore 21,30	DANESE / *SWISS* 2 incontri / *rounds*
DOMENICA ***SUNDAY***	**9/12**	ore 10,30	DANESE / *SWISS* 3 incontri / *rounds*
		ore 16,00	PREMIAZIONE / *PRIZE GIVING*

- Precisare al momento dell'iscrizione il nome e la categoria della squadra per accedere ai premi speciali.
- *For the access to special prizes the team name and category has to be notified at the moment of registration.*
- La partecipazione è consentita ai tesserati FIGB, agonisti e ordinari, ed ai tesserati di Federazioni straniere.
- *Participation is allowed to FIGB members, competitors and not competitors, as well as to members of foreign Federations.*

Regolamento

Le Squadre potranno essere composte da sette giocatori effettivi, compreso il Capitano. Tutti gli incontri saranno disputati sulla distanza di 8 smazzate.
Saranno disputati 6 incontri di Danese "sistema Milano" e nell'ultimo turno gli incontri potranno ripetersi.
Per questi sei incontri sarà adottata la scala V.P. 16/0 con l'attribuzione all'eventuale riposo di 12 V.P.
Al termine del sesto incontro, le squadre saranno suddivise in tre gironi: il numero delle squadre che comporrà ciascun girone sarà comunicato entro la fine dei primi tre incontri in base al numero delle squadre partecipanti.
Negli incontri di Danese si adotterà il "sistema Milano" che prevede l'impossibilità d'incontrare la stessa squadra nell'incontro successivo; la ripetizione degli incontri potrà avvenire nelle fasi di promozione e/o retrocessione nonché nell'ultimo incontro.
Gli incontri della seconda fase (sabato pomeriggio) serviranno per promuovere e/o retrocedere squadre fra i gironi.

Rules

Teams can be composed of seven players including the Captain.
All rounds will be contended over 8 boards.
6 rounds of Swiss "Sistema Milano" will be played and in the 6th round the rounds can be repeated.
For all these six rounds the 16/0 scoring system will be used and the possible bye will be awarded 12 V.P.
At the end of the 6th round the teams will be subdivided into three sections: the number of the teams composing each group will be made known within the end of the first 3 rounds according to the number of the participating teams.
In the Swiss "Sistema Milano" two consecutive rounds can not be repeated; the rounds can only be repeated to promote and/or relegate in the sections, in the blocking rounds and in the last round.
The rounds of 2nd stage (Saturday afternoon) will serve to promote and/or relegate teams in the sections.
After that the sections "A" and "B" will be blocked and the section "A" will play duplicated hands .

FIGB
Città di Milano
TORNEO INTERNAZIONALE DI BRIDGE A SQUADRE
Italia Disciplina Sportiva Associata al Coni

A questo punto i gironi "A" e "B" verranno bloccati ed il girone "A" giocherà gli ultimi 5 incontri con mani duplicate.
Il girone "C" giocherà l'undicesimo ed il dodicesimo incontro poi sarà suddiviso in più gironi dove il primo di più squadre, continuerà il danese e gli altri, formati da gruppi di quattro squadre, giocheranno incontri all'italiana: per questi gruppi, gli ultimi tre incontri verranno giocati a gironi bloccati.
Per tutti gli incontri della seconda e terza fase sarà adottata la scala V.P. 25/0 con l'attribuzione all'eventuale riposo di 18 V.P.
La composizione dei gironi delle varie fasi nonché i criteri di promozione e retrocessione, verranno comunicati entro la fine dei primi 3 incontri in base al numero delle squadre partecipanti.

Correzioni sugli score
Per esigenze organizzative la correzione di evidenti errori commessi nella compilazione dello score sarà possibile fino a che non sia già iniziata l'elaborazione della nuova classifica.
Eventuali rettifiche verranno effettuate sulla classifica del turno successivo.

Penalità
La squadra vincente o, in caso di parità, Nord-Sud di sala aperta, è responsabile della consegna degli score al termine di ogni incontro. In caso di ritardo nella consegna alla Direzione del Torneo la squadra stessa potrà essere penalizzata.
In caso di ritardo nella presentazione delle squadre ai tavoli sono previste le seguenti penalità:
- per i primi 5 minuti di ritardo: ammonizione (pari a 1/2 Victory Point);
- dal 5,01° al 10° minuto: 1 Victory Point;
- dal 10,01° al 15° minuto: 2 Victory Point;
- oltre il 15° minuto: incontro perso a zero.

Le penalità, anche se subite per motivi diversi, sono cumulabili secondo quanto previsto dal Codice di Gara.

Sipari e mani duplicate
Saranno utilizzati negli ultimi cinque incontri del girone "A".

Riposo
In caso di numero di squadre dispari nei gironi, o per la mancata presentazione della squadra avversaria, alla squadra che riposa verranno attribuiti 12 V.P. nei primi sei incontri e 18 V.P. negli incontri successivi.

La direzione si riserva il diritto di modificare il numero delle mani e degli incontri da giocare, nonché i criteri di formazione dei gironi.

Section "C" will play the 11th and 12th rounds, then will be subdivided in groups where the first, composed of more teams, will go on with Swiss and the others, composed of groups of 4 teams, will play round robin: for these groups the last 3 rounds will be played in blocked sections.
For all rounds of the 2nd and 3rd stage the 25/0 scoring system will be used and the possible non-playing team will be awarded 18 V.P.
The composition of the sections of the different stages as well as the criteria for promotion and relegation will be made known within the end of the first 3 rounds according to the number of the participating teams.

Corrections to Scores
Due to organisational requirements, the correction of obvious errors committed in compiling the score will be possible up until the start of the working out of the new classification.
Corrections will be made to the classification of the successive round.

Penalties
The winning team or, in the case of a draw, North-South of the open room, is responsible for delivering scores at the end of each round.
If there is a delay in delivery to the Tournament Management the team could be penalised.
In the case of a team arriving late at table the following penalties will be imposed:
- *for the first 5 minutes delay: warning (equivalent to 1/2 Victory Point)*
- *from 5.01minutes to 10 minutes: 1 Victory Point*
- *from 10.01minutes to 15 minutes: 2 Victory Points*
- *for a delay of more than 15 minutes: no score for the round.*

The penalties, even if they are imposed for different reasons, are cumulative according to the Competition Rules.

Screens and duplicated hands
The last five rounds of the section "A" will be played with screens and duplicated hands.

Failure to play
If there is an odd number of teams in the sections, or if an opposing team fails to present itself, the non-playing team will be awarded 12 V.P. in the first six rounds and 18 V.P. for successive rounds.

The Management reserves the right to change the number of hands and playing rounds, as well as the criteria for the formation of the sections.

FIGB
Federazione Italiana Bridge

CODICE INTERNAZIONALE DEL BRIDGE DI GARA
LAWS OF DUPLICATE CONTRACT BRIDGE

World Bridge Federation